

DENON

COMPACT DISC PLAYER

DCD-510AE

Owner's Manual

Bedienungsanleitung

Manuel de l'Utilisateur

Manuale delle istruzioni

Manual del usuario

Gebruiksaanwijzing

Bruksanvisning

SAFETY PRECAUTIONS



CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



CAUTION:

TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

WARNING:

TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

Laser Class

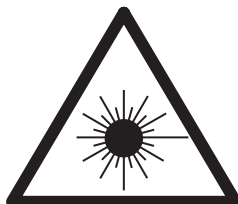
CLASS 1 LASER PRODUCT
LUOKAN 1 LASERLAITE
KLASS 1 LASERAPPARAT

**"CLASS 1
LASER PRODUCT"**

ADVARSEL: USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING, NÅR SIKKERHEDSAFBRYDERE ER UDE AF FUNKTION. UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.

VAROITUS: LAITTEEN KÄYTTÄMINEN MUULLA KUIN TÄSSÄ KÄYTTÖOHJEESSA MAINITULLA TAVALLA SAATTAA ALTISTAA KÄYTTÄJÄN TURVALLISUUSLUOKAN 1 YLIITTÄVÄLLE NÄKYMÄMTTÖMÄLLE LASERSÄTEILYLLE.

VARNING: OM APPARATEN ANVÄNDS PÅ ANNAT SÄTT ÄN I DENNA BRUKSANVISNING SPECIFICERATS, KAN ANVÄNDAREN UTSÄTTAS FÖR OSYNLIG LASERSTRÅLNING SOM ÖVERSKRIDER GRÄNSEN FÖR LASERKLASS 1.



ATTENZIONE: QUESTO APPARECCHIO E' DOTATO DI DISPOSITIVO OTTICO CON RAGGIO LASER. L'USO IMPROPRIO DELL'APPARECCHIO PUO' CAUSARE PERICOLOSE ESPOSIZIONI A RADIAZIONI!

CAUTION:

USE OF CONTROLS OR ADJUSTMENTS OR PERFORMANCE OF PROCEDURES OTHER THAN THOSE SPECIFIED HEREIN MAY RESULT IN HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE.

THIS PRODUCT SHOULD NOT BE ADJUSTED OR REPAIRED BY ANYONE EXCEPT PROPERLY QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

DECLARATION OF CONFORMITY

We declare under our sole responsibility that this product, to which this declaration relates, is in conformity with the following standards: EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 and EN61000-3-3. Following the provisions of 2006/95/EC and 2004/108/EC Directive.

ÜBEREINSTIMMUNGSERKLÄRUNG

Wir erklären unter unserer Verantwortung, daß dieses Produkt, auf das sich diese Erklärung bezieht, den folgenden Standards entspricht: EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 und EN61000-3-3. Entspricht den Verordnungen der Direktive 2006/95/EC und 2004/108/EC.

DECLARATION DE CONFORMITE

Nous déclarons sous notre seule responsabilité que l'appareil, auquel se réfère cette déclaration, est conforme aux standards suivants: EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 et EN61000-3-3. D'après les dispositions de la Directive 2006/95/EC et 2004/108/EC.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Dichiariamo con piena responsabilità che questo prodotto, al quale la nostra dichiarazione si riferisce, è conforme alle seguenti normative: EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 e EN61000-3-3. In conformità con le condizioni delle direttive 2006/95/EC e 2004/108/EC. QUESTO PRODOTTO E' CONFORME AL D.M. 28/08/95 N. 548

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto al que hace referencia esta declaración, está conforme con los siguientes estándares: EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 y EN61000-3-3. Siguiendo las provisiones de las Directivas 2006/95/EC y 2004/108/EC.

EENVORMIGHEIDSVKLRING

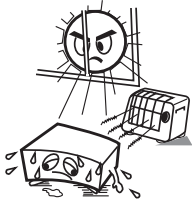
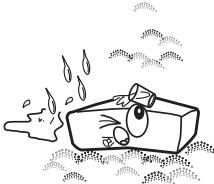
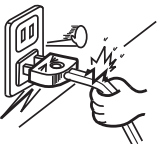
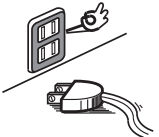
Wij verklaren uitsluitend op onze verantwoordelijkheid dat dit produkt, waarop deze verklaring betrekking heeft, in overeenstemming is met de volgende normen: EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 en EN61000-3-3. Volgens de bepalingen van de Richtlijnen 2006/95/EC en 2004/108/EC.

ÖVERENSSTÄMMELSESINTYG

Härmed intygas helt på eget ansvar att denna produkt, vilken detta intyg avser, uppfyller följande standarder: EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 och EN61000-3-3. Enligt stadgarna i direktiv 2006/95/EC och 2004/108/EC.

DENON EUROPE
Division of D&M Germany GmbH
An der Landwehr 19, Nettetal,
D-41334 Germany

☐ **NOTE ON USE / HINWEISE ZUM GEBRAUCH / OBSERVATIONS RELATIVES A L'UTILISATION / NOTE SULL'USO / NOTAS SOBRE EL USO / ALVORENS TE GEBRUIKEN / OBSERVERA ANGÅENDE ANVÄNDNINGEN**

 • Avoid high temperatures. Allow for sufficient heat dispersion when installed in a rack. • Vermeiden Sie hohe Temperaturen. Beachten Sie, dass eine ausreichende Belüftung gewährleistet wird, wenn das Gerät auf ein Regal gestellt wird. • Eviter des températures élevées. Tenir compte d'une dispersion de chaleur suffisante lors de l'installation sur une étagère. • Evitate di esporre l'unità a temperatura elevata. Assicuratevi che vi sia un'adeguata dispersione del calore quando installate l'unità in un mobile per componenti audio. • Evite altas temperaturas. Permite la suficiente dispersión del calor cuando está instalado en la consola. • Vermijd hoge temperaturen. Zorg er bij installatie in een audiorack voor, dat de door het toestel geproduceerde warmte goed kan worden afgevoerd. • Undvik höga temperaturer. Se till att det finns möjlighet till god värmeavledning vid montering i ett rack.	 • Keep the unit free from moisture, water, and dust. • Halten Sie das Gerät von Feuchtigkeit, Wasser und Staub fern. • Protéger l'appareil contre l'humidité, l'eau et la poussière. • Tenete l'unità lontana dall'umidità, dall'acqua e dalla polvere. • Mantenga el equipo libre de humedad, agua y polvo. • Laat geen vochtigheid, water of stof in het apparaat binnendringen. • Utsätt inte apparaten för fukt, vatten och damm.	 • Do not let foreign objects into the unit. • Lassen Sie keine fremden Gegenstände in das Gerät kommen. • Ne pas laisser des objets étrangers dans l'appareil. • Non inserite corpi estranei all'interno dell'unità. • No deje objetos extraños dentro del equipo. • Laat geen vreemde voorwerpen in dit apparaat vallen. • Se till att främmande föremål inte tränger in i apparaten.	CAUTION: • The ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items, such as newspapers, tablecloths, curtains, etc. • No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the unit. • Observe and follow local regulations regarding battery disposal. • Do not expose the unit to dripping or splashing fluids. • Do not place objects filled with liquids, such as vases, on the unit. ACHTUNG: • Die Belüftung sollte auf keinen Fall durch das Abdecken der Belüftungsöffnungen durch Gegenstände wie beispielsweise Zeitungen, Tischtücher, Vorhänge o. Ä. behindert werden. • Auf dem Gerät sollten keinerlei direkte Feuerquellen wie beispielsweise angezündete Kerzen aufgestellt werden. • Bitte beachten Sie bei der Entsorgung der Batterien die örtlich geltenden Umweltbestimmungen. • Das Gerät sollte keiner tropfenden oder spritzenden Flüssigkeit ausgesetzt werden. • Auf dem Gerät sollten keine mit Flüssigkeit gefüllten Behälter wie beispielsweise Vasen aufgestellt werden.
 • Handle the power cord carefully. Hold the plug when unplugging the cord. • Gehen Sie vorsichtig mit dem Netzkabel um. Halten Sie das Kabel am Stecker, wenn Sie den Stecker herausziehen. • Manipuler le cordon d'alimentation avec précaution. Tenir la prise lors du débranchement du cordon. • Maneggiare il cavo di alimentazione con attenzione. Tenete ferma la spina quando scollegate il cavo dalla presa. • Maneje el cordón de energía con cuidado. Sostenga el enchufe cuando desconecte el cordón de energía. • Hanteer het netsnoer voorzichtig. Houd het snoer bij de stekker vast wanneer deze moet worden aan- of losgekoppeld. • Hantera nätkablen varsamt. Håll i kabeln när den kopplas från el-uttaget.	 • Unplug the power cord when not using the unit for long periods of time. • Wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet werden soll, trennen Sie das Netzkabel vom Netzstecker. • Débrancher le cordon d'alimentation lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant de longues périodes. • Scollegate il cavo di alimentazione quando prevedete di non utilizzare l'unità per un lungo periodo di tempo. • Desconecte el cordón de energía cuando no utilice el equipo por mucho tiempo. • Neem altijd het netsnoer uit het stopkontakt wanneer het apparaat gedurende een lange periode niet wordt gebruikt. • Koppla loss nätkablen om apparaten inte kommer att användas i lång tid.	 • Do not let insecticides, benzene, and thinner come in contact with the unit. • Lassen Sie das Gerät nicht mit Insektiziden, Benzin oder Verdünnungsmitteln in Berührung kommen. • Ne pas mettre en contact des insecticides, du benzène et un diluant avec l'appareil. • Assicuratevi che l'unità non entri in contatto con insetticidi, benzolo o solventi. • No permita el contacto de insecticidas, gasolina y diluyentes con el equipo. • Voorkom dat insecticiden, benzeen of verfverdunder met dit toestel in contact komen. • Se till att inte insektsmedel på spraybruk, bensen och thinner kommer i kontakt med apparatens hölje.	ATTENTION: • La ventilation ne doit pas être gênée en recouvrant les ouvertures de la ventilation avec des objets tels que journaux, rideaux, tissus, etc. • Aucune flamme nue, par exemple une bougie, ne doit être placée sur l'appareil. • Veillez à respecter les lois en vigueur lorsque vous jetez les piles usagées. • L'appareil ne doit pas être exposé à l'eau ou à l'humidité. • Ne pas poser d'objet contenant du liquide, par exemple un vase, sur l'appareil. ATTENZIONE: • Le aperture di ventilazione non devono essere ostruite coprendole con oggetti, quali giornali, tovaglie, tende e così via. • Non posizionate sull'unità fiamme libere, come ad esempio candele accese. • Prestate attenzione agli aspetti legati alla tutela dell'ambiente nello smaltimento delle batterie. • L'apparecchiatura non deve essere esposta a gocciolii o spruzzi. • Non posizionate sull'unità alcun oggetto contenente liquidi, come ad esempio i vasi.
	 * (For apparatuses with ventilation holes) • Do not obstruct the ventilation holes. • Decken Sie den Lüftungsbereich nicht ab. • Ne pas obstruer les trous d'aération. • Non coprire i fori di ventilazione. • No obstruya los orificios de ventilación. • De ventilatieopeningen mogen niet worden geblokkeerd. • Täpp inte till ventilationsöppningarna.	 • Never disassemble or modify the unit in any way. • Versuchen Sie niemals das Gerät auseinander zu nehmen oder zu verändern. • Ne jamais démonter ou modifier l'appareil d'une manière ou d'une autre. • Non smontare né modificare l'unità in alcun modo. • Nunca desarme o modifique el equipo de ninguna manera. • Dit toestel mag niet gedemonteerd of aangepast worden. • Ta inte isär apparaten och försök inte bygga om den.	PRECAUCIÓN: • La ventilación no debe quedar obstruida por haberse cubierto las aperturas con objetos como periódicos, manteles, cortinas, etc. • No debe colocarse sobre el aparato ninguna fuente inflamable sin protección, como velas encendidas. • A la hora de deshacerse de las pilas, respete la normativa para el cuidado del medio ambiente. • No exponer el aparato al goteo o salpicaduras cuando se utilice. • No colocar sobre el aparato objetos llenos de líquido, como jarros. WAARSCHUWING: • De ventilatie mag niet worden belemmerd door de ventilatieopeningen af te dekken met bijvoorbeeld kranten, een tafelkleed, gordijnen, enz. • Plaats geen open vlammen, bijvoorbeeld een brandende kaars, op het apparaat. • Houd u steeds aan de milieuvorschriften wanneer u gebruikte batterijen wegdoet. • Stel het apparaat niet bloot aan druppels of spatten. • Plaats geen voorwerpen gevuld met water, bijvoorbeeld een vaas, op het apparaat. OBSERVERA: • Ventilationen bör inte förhindras genom att täcka för ventilationsöppningarna med föremål såsom tidningar, bordsdukar, gardiner osv. • Inga blottade brandkällor, såsom tända ljus, får placeras på apparaten. • Tänk på miljöaspekterna när du bortskaffar batterier. • Apparaten får inte utsättas för vätska. • Placera inte föremål fyllda med vätska, t.ex. vaser, på apparaten.

CAUTION:

To completely disconnect this product from the mains, disconnect the plug from the wall socket outlet.

The mains plug is used to completely interrupt the power supply to the unit and must be within easy access by the user.

VORSICHT:

Um dieses Gerät vollständig von der Stromversorgung abzutrennen, ziehen Sie bitte den Stecker aus der Wandsteckdose.

Der Netzstecker wird verwendet, um die Stromversorgung zum Gerät völlig zu unterbrechen; er muss für den Benutzer gut und einfach zu erreichen sein.

PRECAUTION:

Pour déconnecter complètement ce produit du courant secteur, débranchez la prise de la prise murale.

La prise secteur est utilisée pour couper complètement l'alimentation de l'appareil et l'utilisateur doit pouvoir y accéder facilement.

ATTENZIONE:

Per scollegare completamente questo prodotto dalla rete di alimentazione elettrica, scollegare la spina dalla relativa presa a muro.

La spina di rete viene utilizzata per interrompere completamente l'alimentazione all'unità e deve essere facilmente accessibile all'utente.

PRECAUCIÓN:

Para desconectar completamente este producto de la alimentación eléctrica, desconecte el enchufe del enchufe de la pared.

El enchufe de la alimentación eléctrica se utiliza para interrumpir por completo el suministro de alimentación eléctrica a la unidad y debe de encontrarse en un lugar al que el usuario tenga fácil acceso.

WAARSCHUWING:

Om de voeding van dit product volledig te onderbreken moet de stekker uit het stopcontact worden getrokken.

De netstekker wordt gebruikt om de stroomtoevoer naar het toestel volledig te onderbreken en moet voor de gebruiker gemakkelijk bereikbaar zijn.

FÖRSIKTIHETSMÅTT:

Koppla loss stickproppen från eluttaget för att helt skilja produkten från nätet.

Stickproppen används för att helt bryta strömförsörjningen till apparaten, och den måste vara lättillgänglig för användaren.

A NOTE ABOUT RECYCLING:

This product's packaging materials are recyclable and can be reused. Please dispose of any materials in accordance with the local recycling regulations.

When discarding the unit, comply with local rules or regulations.

Batteries should never be thrown away or incinerated but disposed of in accordance with the local regulations concerning battery disposal.

This product and the supplied accessories, excluding the batteries, constitute the applicable product according to the WEEE directive.

HINWEIS ZUM RECYCLING:

Das Verpackungsmaterial dieses Produktes ist zum Recyceln geeignet und kann wieder verwendet werden. Bitte entsorgen Sie alle Materialien entsprechend der örtlichen Recycling-Vorschriften.

Beachten Sie bei der Entsorgung des Gerätes die örtlichen Vorschriften und Bestimmungen.

Die Batterien dürfen nicht in den Hausmüll geworfen oder verbrannt werden; bitte entsorgen Sie die Batterien gemäß der örtlichen Vorschriften.

Dieses Produkt und das im Lieferumfang enthaltene Zubehör (mit Ausnahme der Batterien!) entsprechen der WEEE-Direktive.

UNE REMARQUE CONCERNANT LE RECYCLAGE:

Les matériaux d'emballage de ce produit sont recyclables et peuvent être réutilisés. Veuillez disposer des matériaux conformément aux lois sur le recyclage en vigueur.

Lorsque vous mettez cet appareil au rebut, respectez les lois ou réglementations en vigueur.

Les piles ne doivent jamais être jetées ou incinérées, mais mises au rebut conformément aux lois en vigueur sur la mise au rebut des piles.

Ce produit et les accessoires inclus, à l'exception des piles, sont des produits conformes à la directive DEEE.

NOTA RELATIVA AL RICICLAGGIO:

I materiali di imballaggio di questo prodotto sono riutilizzabili e riciclabili. Smaltire i materiali conformemente alle normative locali sul riciclaggio.

Per lo smaltimento dell'unità, osservare le normative o le leggi locali in vigore.

Non gettare le batterie, né incenerirle, ma smaltirle conformemente alla normativa locale sui rifiuti chimici.

Questo prodotto e gli accessori inclusi nell'imballaggio sono applicabili alla direttiva RAEE, ad eccezione delle batterie.

ACERCA DEL RECICLAJE:

Los materiales de embalaje de este producto son reciclables y se pueden volver a utilizar. Disponga de estos materiales siguiendo los reglamentos de reciclaje de su localidad.

Cuando se deshaga de la unidad, cumpla con las reglas o reglamentos locales.

Las pilas nunca deberán tirarse ni incinerarse. Deberá disponer de ellas siguiendo los reglamentos de su localidad relacionados con los desperdicios químicos.

Este producto junto con los accesorios empaquetados es el producto aplicable a la directiva RAEE excepto pilas.

EEN AANTEKENING MET BETREKKING TOT DE RECYCLING:

Het inpakmateriaal van dit product is recycleerbaar en kan opnieuw gebruikt worden. Er wordt verzocht om zich van elk afvalmateriaal te ontdoen volgens de plaatselijke voorschriften.

Volg voor het wegdoen van de speler de voorschriften voor de verwijdering van wit- en bruingoed op.

Batterijen mogen nooit worden weggegooid of verbrand, maar moeten volgens de plaatselijke voorschriften betreffende chemisch afval worden verwijderd.

Op dit product en de meegeleverde accessoires, m.u.v. de batterijen is de richtlijn voor afgedankte elektrische en elektronische apparaten (WEEE) van toepassing.

OBSERVERA ANGÅENDE ÅTERVINNING:

Produktens emballage är återvinningsbart och kan återanvändas. Kassera det enligt lokala återvinningsbestämmelser.

När du kasserar enheten ska du göra det i överensstämmelse med lokala regler och bestämmelser.

Batterier får absolut inte kastas i soporna eller brännas. Kassera dem enligt lokala bestämmelser för kemiskt avfall. Denna apparat och de tillbehör som levereras med den uppfyller gällande WEEE-direktiv, med undantag av batterierna.



Pb

Sommario

Guida introduttiva	
Caratteristiche Principali	1
Accessori	2
Avvertenze per l'utilizzo	2
Dischi	2
Dischi che è possibile usare sul sistema DCD-510AE	2
Come maneggiare i dischi	2
Caricamento dei dischi	2
Precauzioni per il caricamento dei dischi	2
Avvertenze per l'utilizzo	3
Consigli per la conservazione dei dischi	3
Pulizia dei dischi	3
Informazioni sul telecomando	3
Inserimento delle batterie	3
Raggio d'azione del telecomando	3
Nome e Funzioni dei componenti	4
Pannello anteriore	4
Pannello posteriore	4
Display	4
Telecomando	5
Collegamenti	
Preparazione	5
Cavi utilizzati per i collegamenti	5
Connessioni analogiche	6
Collegamenti digitali	6
Collegamento del cavo di alimentazione	6
Dopo aver effettuato i collegamenti	6

Riproduzione

Preparazioni	7
Accensione	7
Caricamento dei dischi	7
Operazioni consentite durante la riproduzione	7
Regolazione luminosità display	7
Ascolto con cuffie	7
Riproduzione CD	8
Riproduzione di CD	8
Commutazione del display	8
Riproduzione continuativa <Riproduzione ripetuta>	8
Ripetizioni delle parti di brano che si desiderano riascoltare <Riproduzione continua A-B>	8
Riproduzione in ordine casuale <Riproduzione casuale>	9
Riproduzione di brani nell'ordine desiderato <Riproduzione programmata>	9
Riproduzione di file MP3 e WMA	9
Informazioni sui formati MP3 e WMA riproducibili	9
Riproduzione di file MP3 e WMA	10
Uso del timer	11

Risoluzione dei problemi

11

Specifiche

12

Indice analitico

12

Guida introduttiva

Grazie per avere acquistato questo prodotto DENON. Per un funzionamento corretto, assicurarsi di leggere attentamente il presente manuale delle istruzioni prima di utilizzare il prodotto. Una volta letto, custodirlo per consultazioni future.

Caratteristiche Principali

1. Compatibile con file in formato MP3/WMA

L'unità è in grado di riprodurre i file in formato MP3/WMA scritti su supporti CD-R/CD-RW.

※ Talvolta, si potrebbero verificare errori di lettura durante la riproduzione, specialmente quando alcune sezioni del disco sono in condizioni non ottimali.

2. Utilizza un display a matrice di punti con 2 linee

L'utilizzo di un display in grado di ospitare 2 linee da 16 caratteri ciascuna semplifica le operazioni di selezione dei brani MP3/WMA.

3. Convertitore 24-bit D/A ad alta precisione integrato

L'unità è dotata di un convertitore da 24-bit D/A a segmenti di tipo avanzato, mutuato dai modelli di gamma superiore.

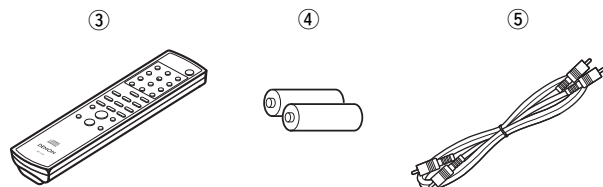
4. La particolare tecnica costruttiva utilizzata elimina gli effetti negativi che influenzano i segnali audio

Per ottenere la massima stabilità di funzionamento del lettore CD, il meccanismo del lettore CD è montato su un telaio speciale, dotato di uno speciale supporto centrale ad alta rigidità. Le schede di controllo di circuiti di alimentazione, circuiti audio e quelli dei servocomandi sono separate e indipendenti; una soluzione concepita per minimizzare le interferenze tra circuiti differenti, a testimonianza dell'elevato livello qualitativo e tecnologico di materiali e soluzioni utilizzati per produrre l'unità DCD-510AE.

Accessori

Controllate che i seguenti componenti siano stati forniti assieme al prodotto.

- | | |
|---|---|
| ① Manuale delle istruzioni | 1 |
| ② Elenco dei centri di assistenza tecnica | 1 |
| ③ Telecomando (RC-1132) | 1 |
| ④ Batterie R03/AAA | 2 |
| ⑤ Cavo audio (Lunghezza cavo : Circa 1,0 m) | 1 |



Avvertenze per l'utilizzo

• Prima di attivare l'interruttore di alimentazione

Controllare ancora una volta che tutte le connessioni siano corrette e che non ci siano problemi con i cavi di collegamento.

- Se si parte per un viaggio o si lascia l'abitazione per un lungo periodo di tempo, accertarsi di staccare la spina dell'alimentazione dalla presa.

• Ventilare sufficientemente il luogo di installazione

Se l'unità viene lasciata in una stanza piena di fumo di sigarette o simili, la superficie del pickup ottico può sporcarsi e questo può non essere in grado di leggere correttamente i segnali.

• Sulla condensa

Se c'è una consistente differenza di temperatura fra la parte interna dell'unità e le zone circostanti, può formarsi della condensa sui componenti interni, causando un funzionamento non corretto dell'unità.

In questo caso, prima dell'uso, lasciare che l'apparecchio rimanga per un'ora o due con l'alimentazione spenta finché non si è ridotta la differenza di temperatura.

• Avvertenze sull'uso dei cellulari

L'uso di un cellulare nelle sue vicinanze può causare dei disturbi. In questo caso spostate il cellulare lontano dall'apparecchio quando è in uso.

• Prima di spostare l'apparecchio

Spegnete l'alimentazione e staccate il cavo dalla presa. Scollegate i cavi di collegamento con altri sistemi.

- Osservate che le illustrazioni fornite in questo manuale possono differire rispetto all'apparecchio vero e proprio ed hanno solo scopo esplicativo.

Dischi

Dischi che è possibile usare sul sistema DCD-510AE

① CD musicali

In questa unità possono essere usati dischi contrassegnati dal logo riportato in basso.



② CD-R/CD-RW

NOTA

• Si noti, tuttavia, che dischi con forme particolari (a forma di cuore, ottagonali ecc.) non possono essere utilizzati. Non tentare di inserirli, in quanto possono danneggiare il prodotto.

• Alcuni dischi ed alcuni formati di registrazione possono non essere riproducibili.

• Non è possibile riprodurre dischi non finalizzati.

※ Cos'è la finalizzazione?

La finalizzazione è il processo che rende i dischi registrati CD-R/ CD-RW riproducibili su lettori compatibili.



Come maneggiare i dischi



Evitare di toccare la superficie incisa.

Caricamento dei dischi

- Inserire il disco con il lato con l'etichetta rivolto verso l'alto.
- Prima di inserire il disco accertatevi che il vassoio porta-dischi sia completamente aperto.
- Inserite i dischi tenendoli in modo orizzontale, quelli da 12 cm nel vassoio guida esterno (Figura 1), quelli da 8 cm nel vassoio guida interno (Figura 2).

Figura 1

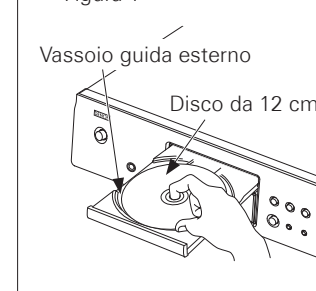


Figura 2



- Inserire i dischi da 8 cm nel vassoio guida interno senza usare un adattatore.



- "00 Tr 00 : 00" viene visualizzato se viene inserito un disco che non può essere riprodotto.
- "NO DISC" viene visualizzato se il disco viene inserito capovolto o se non viene inserito nessun disco.

NOTA

Non spingete il vassoio portadischi con le mani quando l'apparecchiatura è alimentata. Si rischierebbe di danneggiarla.

Precauzioni per il caricamento dei dischi

- Caricate solo un disco per volta. Caricando due o più dischi si può danneggiare l'apparecchio o graffiare i dischi.
- Non usate dischi crepati, ondulati o che siano stati riparati con nastro adesivo, ecc.
- Non usate dischi la cui parte adesiva di cellofan o colla, utilizzate per fissare l'etichetta, si è parzialmente staccata o dischi con tracce di nastro o adesivo rimossi. I suddetti dischi potrebbero bloccarsi all'interno del lettore danneggiandolo.

Avvertenze per l'utilizzo

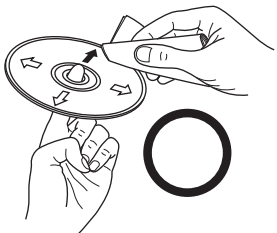
- Non lasciate impronte digitali, grasso o sporcizia sui dischi.
- Fate particolare attenzione a non graffiare i dischi durante l'estrazione dalla custodia.
- Non piegate né riscaldare i dischi.
- Non allargate il foro centrale.
- Non scrivete sul lato dell'etichetta (stampato) con una penna a sfera, una matita ecc, né attaccate una nuova etichetta sul disco.
- Portando il disco da un luogo molto freddo ad uno molto caldo si possono formare gocce di acqua sulla sua superficie. Non asciugate il disco con un asciugacapelli o simili.

Consigli per la conservazione dei dischi

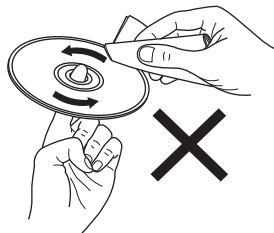
- Togliete sempre i dischi dal lettore dopo l'uso.
- Conservate sempre i dischi nelle custodie per proteggerli da polvere, graffi e deformazioni.
- Non conservate i dischi nei seguenti luoghi:
 1. Luoghi esposti a luce solare diretta per periodi prolungati
 2. Luoghi umidi o polverosi
 3. Nelle vicinanze di termosifoni o simili.

Pulizia dei dischi

- Impronte digitali o sporcizia sul disco possono compromettere la qualità del suono o far interrompere la riproduzione. Pulite i dischi da impronte digitali o sporcizia prima di usarli.
- Per la pulizia dei dischi usate un set di pulizia disponibile in commercio oppure un panno morbido.



Strofinare leggermente il disco dall'interno verso l'esterno.



Non strofinare con movimento circolare.

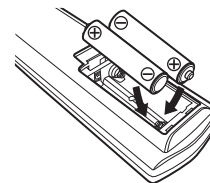
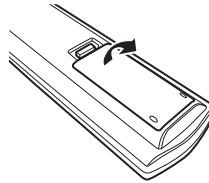
NOTA

Non utilizzate spray per dischi, antistatici né benzene, diluenti o altri solventi.

Informazioni sul telecomando

Inserimento delle batterie

- ① Rimuovere il coperchio posteriore del telecomando.
- ② Impostare due batterie R03/AAA nell'apposito vano nella direzione indicata.



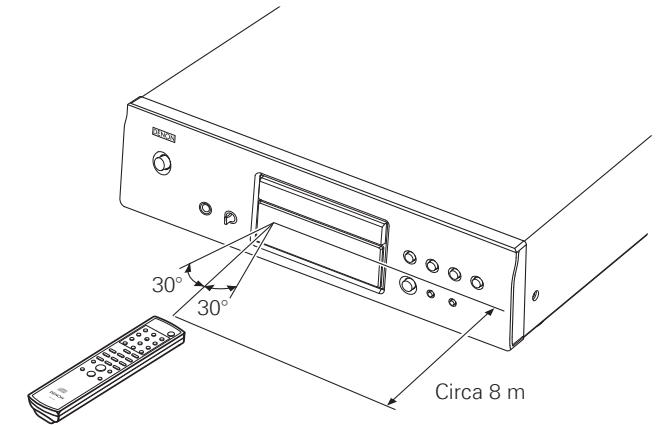
- ③ Reinstallate il coperchietto posteriore.

NOTA

- Sostituire le batterie con delle nuove se l'apparecchiatura non funziona anche se il telecomando viene azionato vicino all'apparecchio.
- Le batterie a corredo servono solo per verificarne il funzionamento.
- Quando si inseriscono le batterie, accertarsi che vengano inserite con la polarità corretta, osservando i segni "⊕" e "⊖" nel vano batterie.
- Per evitare danni o perdite di liquido dalle batterie:
 - Non mischiare batterie vecchie con nuove.
 - Non usare batterie di diverso tipo.
 - Non tentare di caricare le batterie a secco.
 - Non cortocircuitare, smontare, riscaldare né eliminare le batterie nel fuoco.
- In caso di fuoriuscita di liquido da una batteria, pulite con attenzione l'interno del vano batterie ed inserite batterie nuove.
- Togliete le batterie dal telecomando se si prevede di usarlo per un lungo periodo.

Raggio d'azione del telecomando

Puntate il telecomando verso il sensore relativo quando lo si usa.



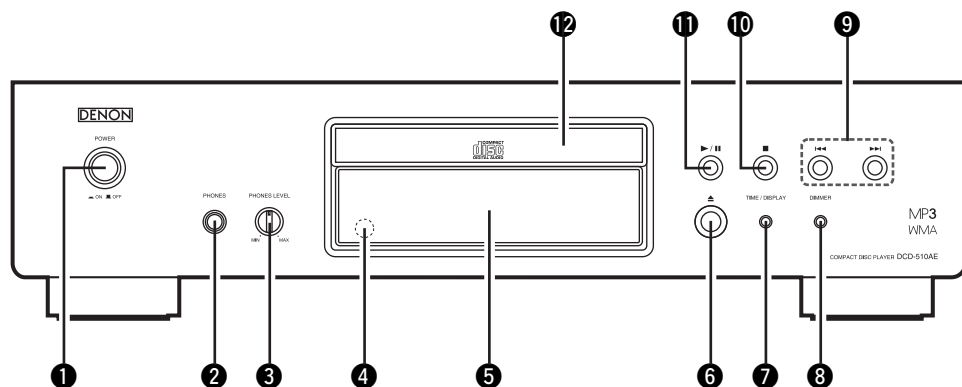
NOTA

L'apparecchio può funzionare in maniera non corretta o può essere difficile utilizzare il telecomando se il sensore relativo è esposto alla luce solare diretta, ad una forte luce artificiale proveniente da una lampada fluorescente ad inverter oppure a luce infrarossa.

Nome e Funzioni dei componenti

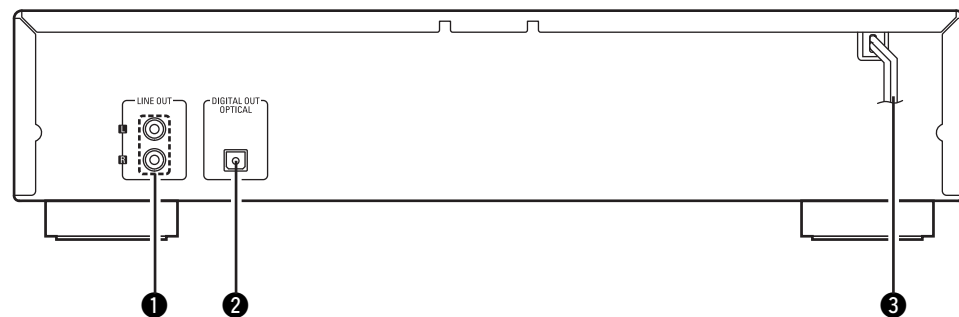
Per i pulsanti non illustrati in questa pagina, consultate la pagina indicata tra parentesi ().

Pannello anteriore



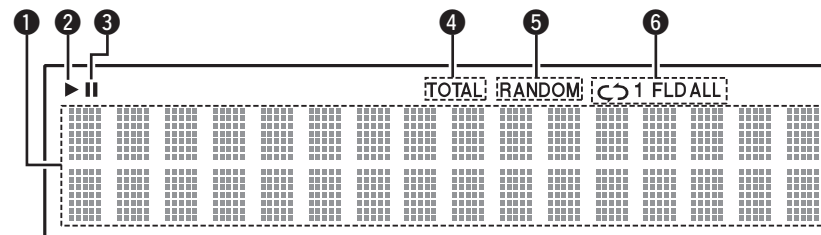
- | | |
|---|---|
| 1 Interruttore di accensione (ON/OFF)..... (7) | 7 Tasto TIME/DISPLAY (8, 10) |
| 2 Presa cuffie (PHONES)..... (7) | 8 Tasto DIMMER (7) |
| 3 Manopola PHONES LEVEL (7) | 9 Tasti Indietro-salto brano/Avanti-salto brano (I◀◀, ▶▶I)..... (8, 10) |
| 4 Sensore del telecomando (3) | 10 Tasto arresto (■)..... (8) |
| 5 Display | 11 Tasto Riproduzione/Pausa (▶/II)..... (7 ~ 10) |
| 6 Tasto apertura/chiusura porta-dischi (▲)..... (7) | 12 Portadischi..... (7) |

Pannello posteriore



- | | |
|--|-----------------------------------|
| 1 Connettori LINE OUT (6) | 3 Cavo di alimentazione (6) |
| 2 Connettore DIGITAL OUT OPTICAL (6) | |

Display



1 Display informazioni

Visualizza varie informazioni, a seconda della modalità operativa.

2 Si illumina quando un disco è in riproduzione.

3 Si illumina quando un disco è in pausa.

4 Spia TOTAL

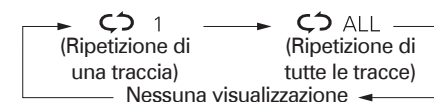
Si illumina quando sono visualizzati il numero totale di tracce e la durata totale del CD.

5 Si illumina nella modalità di riproduzione casuale.

6 Si illumina nella modalità di riproduzione continua.

Il display cambia come indicato di seguito ad ogni pressione del tasto **REPEAT** sul telecomando.

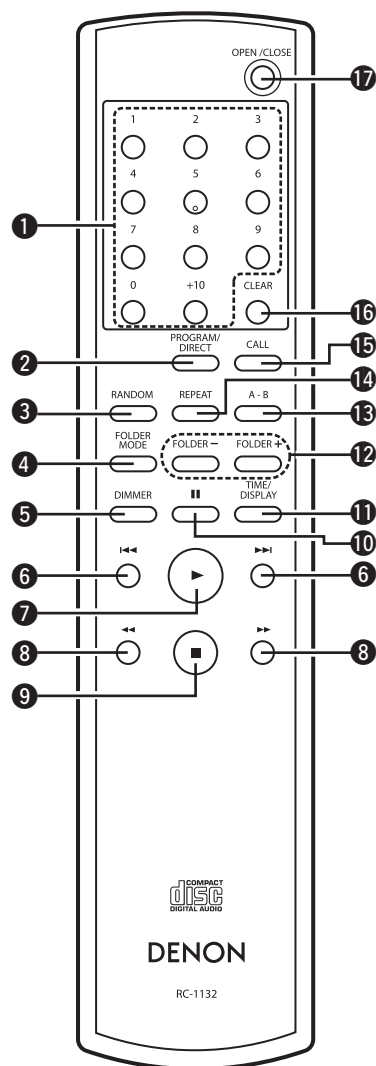
• Nelle modalità diverse della modalità Cartella (Folder):



• In modalità Cartella:



Telecomando



- ❶ **Tasti Numeri** (8, 10)
- ❷ **Tasto PROGRAM/DIRECT** (9)
- ❸ **Tasto RANDOM** (9)
- ❹ **Tasto FOLDER MODE** (10)
- ❺ **Tasto DIMMER** (7)
- ❻ **Tasti Indietro-salto brano/Avanti-salto brano (I<<<, >>>I)** (8, 10)
- ❼ **Tasto Riproduzione (▶)** (7 ~ 10)
- ❽ **Tasti Indietro veloce/Avanti veloce (<<<, >>>)** (8)
- ❾ **Tasto arresto (■)** (8)
- ❿ **Tasto Pausa (II)** (7, 8)
- ⓫ **Tasto TIME/DISPLAY** (8, 10)
- ⓬ **Tasti FOLDER +, -** (10)
- ⓭ **Tasto Ripeti A-B (A-B)** (8)
- ⓮ **Tasto REPEAT** (8, 10)
- ⓯ **Tasto CALL** (9)
- ⓰ **Tasto CLEAR** (9)
- ⓱ **Tasto OPEN/CLOSE** (7)

Collegamenti

In questo manuale di istruzioni vengono descritte le connessioni per tutti i segnali audio compatibili. Siete pregati di scegliere i tipi di connessione adatti per il dispositivo che intendete collegare.

NOTA

- Non collegate il cavo di alimentazione prima di aver completato tutte le altre connessioni.
- Nell'effettuare le connessioni, consultate anche il manuale utente degli altri componenti.
- Accertatevi di collegare correttamente i canali destro e sinistro (sinistro con sinistro, destro con destro).
- Non legare assieme i cavi di alimentazione con i cavi di connessione. Se lo si fa si possono sentire rumori e ronzii.

Preparazione

Cavi utilizzati per i collegamenti

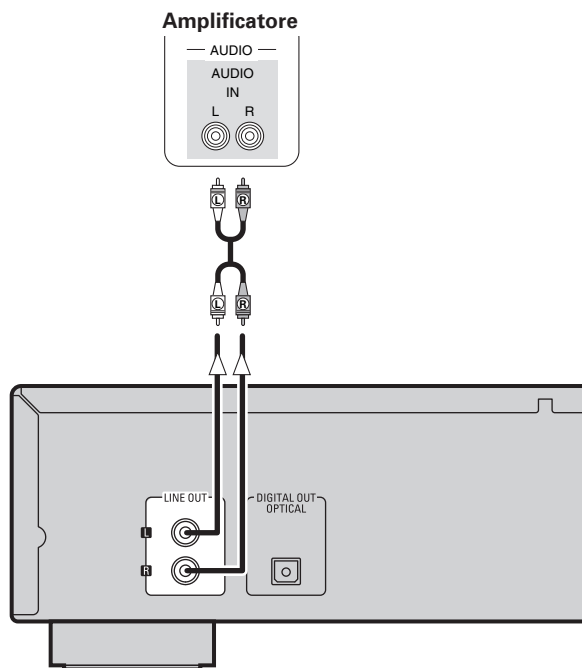
Selezionare i cavi in base agli apparecchi collegati.

Cavi audio	Direzione del segnale
Collegamenti analogici (stereo)  (Bianco) (Rosso) Cavo audio (in dotazione)	Segnale audio:  Uscita Ingresso
Collegamenti digitali ottici  Cavo ottico (venduta separatamente)	

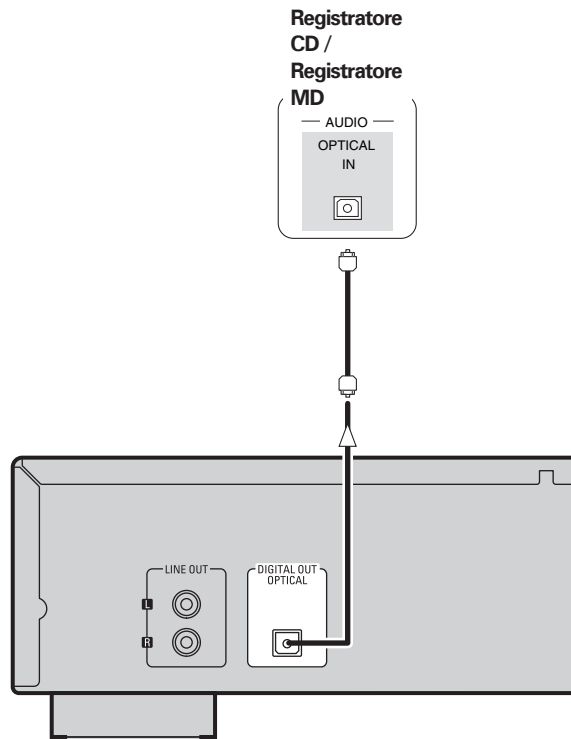


I tasti Salta (I<<< e >>>I), il tasto +10 e i tasti FOLDER +, - funzionano continuativamente se premuti.

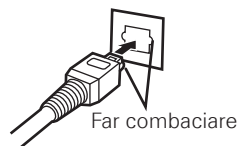
Connessioni analogiche



Collegamenti digitali

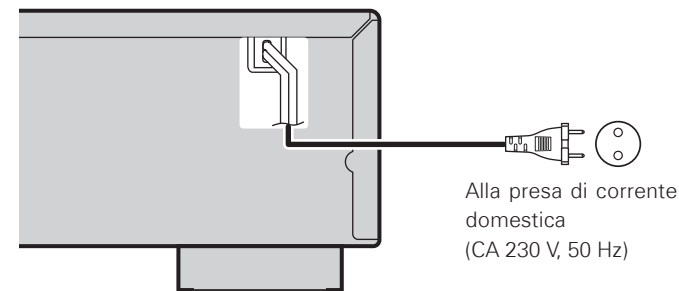


❑ Per il collegamento di un connettore di uscita digitale ottica con un cavo a trasmissione ottica (venduta separatamente)



Quindi inserire il cavo fino in fondo.

Collegamento del cavo di alimentazione



NOTA

- Inserite le spine in modo ben saldo. Un collegamento incompleto può causare la generazione di rumore.
- Non scollegare il cavo di alimentazione quando il lettore è in funzione.

Dopo aver effettuato i collegamenti

Accensione (🔌 pagina 7)

Riproduzione

 **Legenda dei simboli utilizzati per indicare i tasti all'interno di questo manuale**

Tasti presenti sull'unità principale e sul telecomando

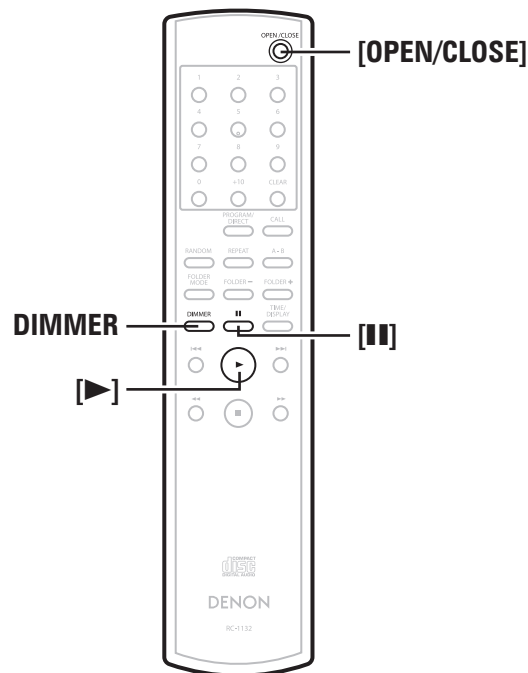
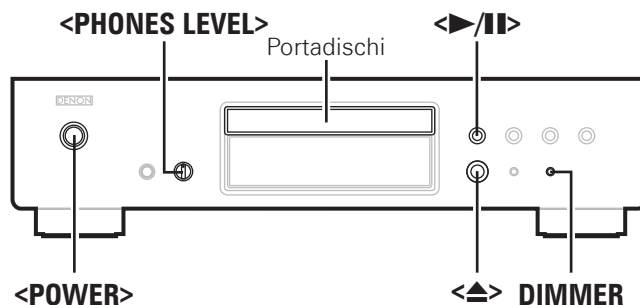
→ **TASTO**

Tasti presenti solo sull'unità principale

→ **<TASTO>**

Tasti presenti solo sul telecomando

→ **[TASTO]**



Preparazioni

Accensione

Premere <POWER>.

- Quando si inserisce un disco, la riproduzione si avvia automaticamente.
- Se non è presente alcun disco, viene visualizzato "NO DISC".

☐ Spegnimento

Premere <POWER> di nuovo.

NOTA

- Assicurarsi di arrestare la riproduzione prima di spegnere l'unità.
- Assicurarsi sempre che l'alloggiamento del disco sia sempre ben chiuso, prima di spegnere l'unità.

Caricamento dei dischi

In modalità arresto, premere <▲> o [OPEN/CLOSE] per aprire il portadischi.

※ "Caricamento dei dischi" (☞ pagina 2).

☐ Per chiudere il porta-dischi

Premere <▲> o [OPEN/CLOSE] di nuovo.

※ Anche il vassoio del disco si chiude quando si preme il tasto <▶/II>, [▶] o [II].

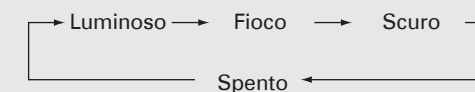
NOTA

Non porre nessun oggetto estraneo sul vassoio porta-dischi. Altrimenti si rischia di danneggiarlo.

Operazioni consentite durante la riproduzione

Regolazione luminosità display

Premere DIMMER.



※ La luminosità del display è commutata ad ogni pressione del tasto.

Ascolto con cuffie

Inserite la cuffia (venduta separatamente) nella presa PHONES.

☐ Regolazione del volume

Ruotare <PHONES LEVEL>.

NOTA

Prestare attenzione a non impostare il volume troppo alto quando si utilizzano le cuffie.

8

Riproduzione in ordine casuale**<Riproduzione casuale>**

1 In modalità arresto, premete **[RANDOM]**.
Si accende la spia "RANDOM".

2 Premere **<▶/II>** o **[▶]**.
I brani iniziano ad essere riprodotti in ordine casuale.

Arresto della riproduzione casuale

In modalità arresto, premete **[RANDOM]**.
La spia "RANDOM" si spegne.



Se **[REPEAT]** è premuto nel corso della riproduzione casuale, le tracce vengono riprodotte in un nuovo e differente ordine casuale.

NOTA

La ricerca diretta non è possibile durante la riproduzione casuale.

Riproduzione di brani nell'ordine desiderato <Riproduzione programmata>

Possono essere programmati fino a 25 brani.

1 In modalità arresto, premete **[PROGRAM/DIRECT]**.
"PGM" viene visualizzato.

2 Usate **[NUMBER]** (0 ~ 9, +10) per selezionare i brani.

[Esempio] Per programmare i brani 3, 12, 7 da eseguire nell'ordine:
Premere **[PROGRAM/DIRECT]**, **[3]**, **[+10]**, **[2]**, **[7]**.

3 Premere **<▶/II>** o **[▶]**.
La riproduzione si avvia nell'ordine programmato.

Cambio dell'ordine dei brani programmati

In modalità arresto, premete **[CALL]**.

I numeri di brani vengono visualizzati nell'ordine con cui sono stati programmati ogni volta che viene premuto il tasto.

Per annullare l'ultima traccia programmata

In modalità arresto, premete **[CLEAR]**.

L'ultimo brano programmato viene cancellato ogni volta che il tasto viene premuto.

Per annullare una alla volta le tracce programmate

In modalità arresto, premete **[CALL]** per selezionare la traccia da annullare, quindi premere **[CLEAR]**.

Cancellazione di tutte le tracce programmate

In modalità arresto, premete **[PROGRAM/DIRECT]**.



- Se **[REPEAT]** è premuto nel corso della riproduzione programmata, le tracce sono riprodotte ripetutamente nell'ordine programmato.
- Se **[RANDOM]** è premuto nel corso della riproduzione programmata, le tracce programmate vengono riprodotte ordine casuale.

Riproduzione di file MP3 e WMA

Ci sono numerosi siti di distribuzione musicale su Internet che vi permettono di scaricare file musicali in formato MP3 o WMA (Windows Media® Audio). La musica (file) scaricata da tali siti può essere memorizzata su dischi CD-R o CD-RW e riprodotta su DCD-510AE.

"Windows Media" e "Windows" sono marchi registrati o marchi di fabbrica protetti dalle leggi degli Stati Uniti ed altri paesi che appartengono alla Microsoft Corporation degli Stati Uniti.

Informazioni sui formati MP3 e WMA riproducibili

È possibile riprodurre CD-R e CD-RW creati nel formato indicato di seguito.

Formato software di scrittura

ISO9660 level 1

※ Se il disco è stato scritto in altri formati, potrebbe non essere possibile riprodurlo correttamente.

Numero massimo di file e cartelle riproducibili

Cartella: 255

File: 255

Formato file

MPEG-1 Audio Layer-3

WMA (Windows Media Audio)

Dati tag

ID3-Tag (Ver.1x)

META-Tag (Compatibile con titolo, artista e nomi album)

File MP3/WMA riproducibili

Formato file	Frequenza di campionamento	Velocità di trasmissione	Estensione
MP3	32, 44,1, 48 kHz	32 ~ 320 kbps	.MP3
WMA	32, 44,1, 48 kHz	64 ~ 160 kbps	.WMA



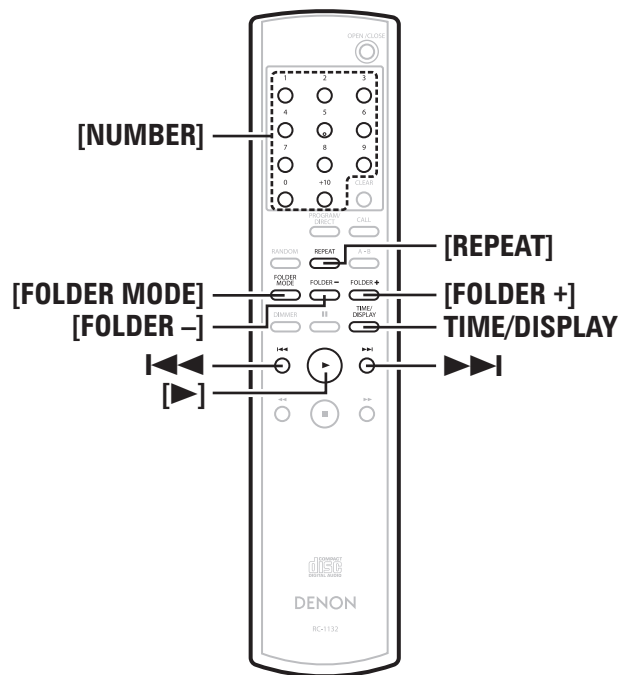
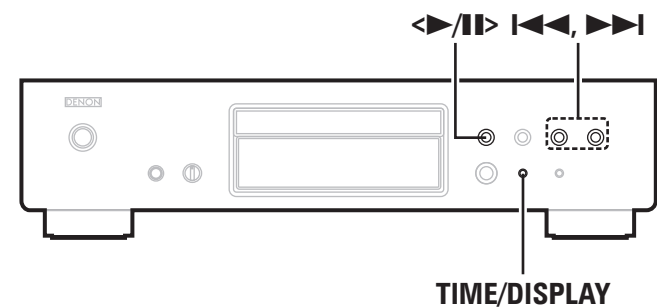
- Assicurarsi che i file presentino l'estensione ".MP3" o ".WMA". Non è possibile riprodurre file con altre estensioni o senza estensione.
- Le vostre registrazioni possono essere usate solo privatamente, e non possono essere utilizzate per scopi diversi senza il consenso del proprietario dei diritti secondo la legge sul diritto d'autore.

Legenda dei simboli utilizzati per indicare i tasti all'interno di questo manuale

Tasti presenti sull'unità principale e sul telecomando → **TASTO**

Tasti presenti solo sull'unità principale → **<TASTO>**

Tasti presenti solo sul telecomando → **[TASTO]**



Riproduzione di file MP3 e WMA

1 Caricate un disco CD-R o CD-RW contenente file musicali in formato MP3 o WMA sul portadischi (☞ pagina 2).

2 Premere **[FOLDER MODE]** e selezionare “Modalità cartella” o “Modalità disco”.

[Informazioni sul display]

Quando è selezionato “Modalità cartella”..... Si illumina la spia “FLD”.

Quando è selezionato “Modalità disco”..... La spia “FLD” si spegne.

Modalità cartella :

Sono riprodotti tutti i file nella cartella selezionata.

Modalità disco :

Dopo aver riprodotto la cartella e i file selezionati, sono riprodotti tutti i file in tutte le cartelle.

3 Utilizzare **[FOLDER +, -]** per selezionare la cartella da riprodurre.

4 Utilizzare **I◀◀, ▶▶I** per selezionare il file da riprodurre.

5 Premere **<▶/II>** o **[▶]**.

❑ Per commutare file o cartella durante la riproduzione

• Cartella

Utilizzare **[FOLDER +, -]** per selezionare la cartella.

• File

Utilizzare **I◀◀, ▶▶I** per selezionare il file o utilizzare **[NUMBER]** (0 ~ 9, +10) per selezionare il numero file.

※ I numeri file sono impostati automaticamente quando il disco viene caricato.



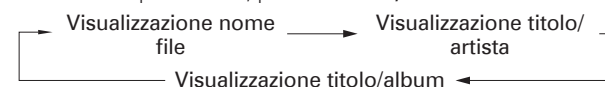
File protetti da copyright non possono essere riprodotti.

(Viene visualizzato il “Not Support”.)

Notate che a causa del software usato per la masterizzazione o per altre cause, alcuni file potrebbero non essere riprodotti o visualizzati correttamente.

❑ Commutazione del display

Durante la riproduzione, premere **TIME/DISPLAY**.



※ I caratteri visualizzabili sono i seguenti:

A ~ Z a ~ z 0 ~ 9

! " # \$ % & ; : < > ? @ ¥ [] _ ` { } ~ ^ ' () * + , - . / = (spazio)

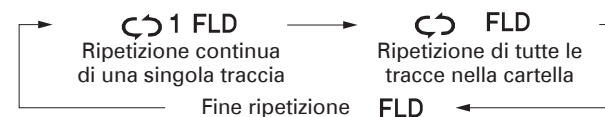
❑ Per la riproduzione ripetuta

Premere **[REPEAT]**.

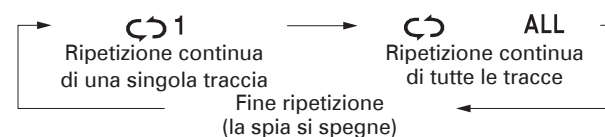
La riproduzione si avvia nella rispettiva modalità di ripetizione.

※ Le modalità di ripetizione selezionabili sono diverse in “Modalità cartella” e “Modalità disco”.

Quando è selezionato “Modalità cartella”:



Quando è selezionato “Modalità disco”:



[Voci selezionabili]

Quando è selezionato “Modalità cartella”:

<1 FLD : È riprodotta ripetutamente solo la traccia selezionata.

<FLD : Sono riprodotti ripetutamente tutti i file nella cartella selezionata.

FLD : Riprende la riproduzione in modalità cartella.

Quando è selezionato “Modalità disco”:

“Riproduzione continuativa <Riproduzione ripetuta>” (☞ pagina 8)

❑ Impostazione della riproduzione casuale

“Riproduzione in ordine casuale <Riproduzione casuale>” (☞ pagina 9)



La riproduzione programmata non può essere eseguita con dischi MP3/WMA.

Uso del timer

1 Accendere i componenti collegati.

2 Attivare la funzione di amplificazione dall'unità principale connessa al dispositivo.

3 Inserire un disco nel lettore.

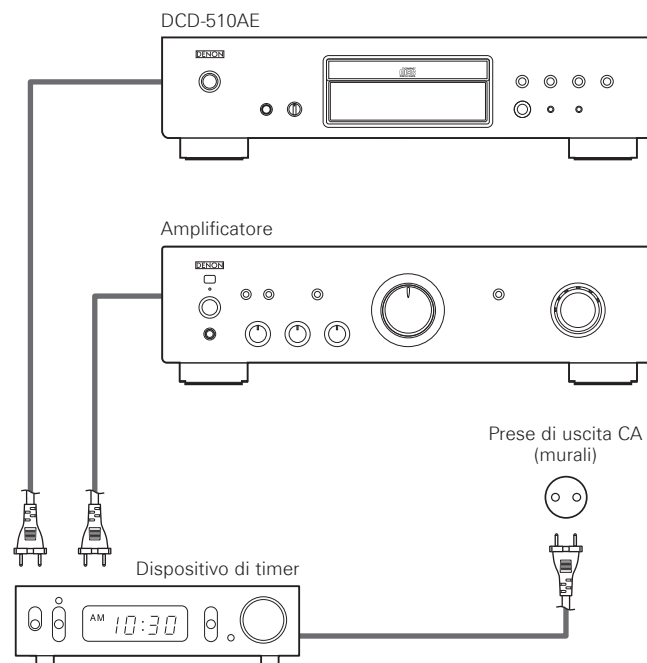
4 Impostare il timer all'ora desiderata.

※ Fare riferimento anche al manuale delle istruzioni del timer audio.

5 Accendere il timer impostandolo su "ON".

L'alimentazione dei dispositivi collegati al timer viene disattivata.

※ All'ora impostata, i componenti si accendono automaticamente ed inizia la riproduzione a partire dalla prima traccia.



Risoluzione dei problemi

Se dovesse nascere qualche problema, per prima cosa controllate quanto segue:

1. I collegamenti sono corretti?

2. L'apparecchiatura è stata adoperata seguendo le istruzioni del manuale 'utente'?

Se l'unità non funziona correttamente, controllate le voci elencate nella tabella seguente. Se il problema dovesse persistere, deve esserci un guasto.

In questo caso, scollegate immediatamente l'alimentazione e contattate il negozio dove avete acquistato l'apparecchiatura.

Sintomo	Cause	Contromisura	Pagina
Il vassoio disco non si apre.	• Mancanza di alimentazione.	• Accendere il lettore.	7
Viene visualizzata la scritta "NO DISC" anche se è inserito un disco.	• Il disco non è inserito correttamente.	• Re-inserire il disco.	2, 3
Viene visualizzata la scritta "00 Tr 00 : 00" anche se è inserito un disco.	• Il disco inserito non è un CD.	• Inserire un CD.	2
La riproduzione non viene avviata neanche quando viene premuto il tasto ►/II sull'unità principale oppure il tasto ► sul telecomando.	• Il disco è sporco o graffiato.	• Pulire il disco o sostituirlo.	3
Nessun suono riprodotto o suono distorto.	• I cavi di uscita non sono collegati correttamente all'amplificatore. • Le impostazioni o le regolazioni dell'amplificatore non sono corrette.	• Controllare i collegamenti. • Controllare le funzioni ed i controlli dell'amplificatore e regolare.	6 –
Nessun segnale digitale.	• I cavi di connessione non sono collegati correttamente.	• Controllare i collegamenti.	6
Impossibile riprodurre correttamente una specifica sezione del disco.	• Il disco è sporco o graffiato.	• Pulire il disco o sostituirlo.	3
Impossibile eseguire la riproduzione programmata.	• Le tracce non sono state programmate correttamente. • La funzione di riproduzione programmata non è utilizzabile con file in formato MP3 e WMA.	• Programmare correttamente. • Usare un CD.	9 9
Impossibile riprodurre un disco CD-R o CD-RW.	• Il disco non è stato finalizzato. • La registrazione non è stata eseguita correttamente o la qualità del disco non è buona.	• Finalizzare il disco e riprovare. • Usare un disco registrato correttamente.	2 2
Il sistema non funziona correttamente quando si utilizza il telecomando.	• Le batterie sono scariche. • Il telecomando è troppo lontano dal sistema.	• Sostituire le batterie. • Spostare il telecomando più vicino al sistema.	3 3
Viene visualizzata la scritta "Not Support" quando vengono riprodotti file registrati in formato MP3 o WMA.	• Si è selezionato un file WMA protetto da copyright o un file che non può essere riprodotto normalmente.	• Usare i tasti ◀◀ o ▶▶ per selezionare un file diverso.	10

Specifiche

▣ Prestazioni audio

• Uscita analogica

Canali:	2 canali
Gamma frequenza riproducibile:	2 Hz ~ 20 kHz
S/N:	105 dB
Gamma dinamica:	98 dB
Distorsione armonica:	0,003 % (1 kHz)
Wow & flutter:	Sotto i limiti misurabili
Livello uscita:	2,0 V (10 kΩ/kohm)
Tipo di segnale:	PCM lineare a 16 bit
Frequenza di campionamento:	44,1 kHz
Dischi utilizzabili:	Compact Disc

• Uscita digitale

Ottico:	-15 ~ -21 dBm
Lunghezza d'onda emissione:	660 nm

▣ Generale

Alimentazione:	CA 230 V, 50 Hz
Consumo corrente:	13 W
Dimensioni esterne massime:	434 (L) x 107 (A) x 279 (P) mm
Massa:	4,0 kg

▣ Telecomando (RC-1132)

Alimentazione:	Tipo R03/AAA (due batterie)
Dimensioni esterne massime:	49 (L) x 220 (A) x 21 (P) mm
Massa:	106 g (batterie incluse)

※ Per motivi di miglioramento del prodotto, le specifiche ed il design sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Indice analitico

A

Arresto della Riproduzione	8
Arresto Temporaneo della Riproduzione	8
Avanzamento veloce	8

B

Batterie	3
----------	---

C

Cartella	10
Cavi utilizzati per i collegamenti	5
Cavo audio	5
Cavo di alimentazione	6
Cavo ottico	5
CD musicali	2
CD-R/CD-RW	2
Collegamenti digitali	6
Connessioni analogiche	6
Cuffie	7

D

Display	4
---------	---

E

Estensione	9
------------	---

F

Formato file	9
--------------	---

L

Luminosità display	7
--------------------	---

M

Modalità cartella	10
Modalità disco	10
MP3	10

P

Per tornare all'inizio di un brano	8
------------------------------------	---

R

Ricerca	8
Ripetizione continua di tutte le tracce	8
Ripetizione continua di una singola traccia	8
Riproduzione casuale	9
Riproduzione continua A-B	8
Riproduzione continuativa	8
Riproduzione di brani nell'ordine desiderato	9
Riproduzione di CD	8
Riproduzione in ordine casuale	9
Riproduzione programmata	9
Riproduzione ripetuta	8
Ritorno-veloce	8

S

Skip	8
------	---

T

Timer	11
-------	----

W

WMA	10
-----	----

DENON

www.denon.com

Denon Brand Company, D&M Holdings Inc.
Printed in China 5411 10279 006D